



## Tóm tắt các lợi ích & chi phí

<b>MIESF trả lại tất cả lợi nhuận cho các hội viên Lợi nhuận cao hơn – Chi phí thấp hơn</b>		
<b>Tiền lời được chia phần – MIESF Super</b>	2015/16	5.8% mỗi năm (6.3% mỗi năm cho phần Trợ Cấp Pension)
<b>Trong lịch sử – MIESF MySuper</b>	Mức trung bình 5 năm Mức trung bình 10 năm Mức trung bình 20 năm Mức trung bình 33 năm	7.9% mỗi năm (8.7% mỗi năm cho phần Trợ Cấp Pension) 5.1% mỗi năm (5.7% mỗi năm cho phần Trợ Cấp Pension) 6.8% mỗi năm (7.6% mỗi năm cho phần Trợ Cấp Pension) 8.5% mỗi năm (Phần Trợ Cấp Pension bắt đầu từ 1995)
<b>Lựa Chọn Tăng Trưởng Cao</b>	Có hiệu lực từ 31/01/2009, Quỹ cung cấp cho các hội viên thuộc phần Chính một lựa chọn đầu tư được nhắc tới dưới tên gọi “Lựa Chọn Tăng Trưởng Cao”. Tỷ lệ tiền lời được chia phần cho Lựa Chọn Tăng Trưởng Cao là 3.0% mỗi năm cho 2015/16. Mức trung bình 5 năm là 10.2% mỗi năm và mức trung bình 7 năm là 10.2% mỗi năm	
<b>Tài Sản Thực vào 30/06/2016</b>	\$717 triệu đôla	
<b>Quy Mô của Quỹ vào 30/06/2016</b>	Hội viên Chủ thuê lao động “năng động” có đăng ký	23,800 1,975
<b>Các Lệ Phí Quản Lý</b>	Quản Lý	\$67.60 mỗi năm được trừ từ mỗi tài khoản (từ 1/1/2017 sẽ tăng lên \$78 mỗi năm)  0.53% mỗi năm của số dư tài khoản của quý vị khi nó được đầu tư vào MIESF MySuper hoặc 0.37% mỗi năm của số dư tài khoản của quý vị khi nó được đầu tư vào Lựa Chọn Tăng Trưởng Cao. Đây là những chi phí liên quan tới hoạt động đầu tư của Quý.  Không có lệ phí gia nhập, tuy nhiên một khoản lệ phí \$35 áp dụng cho mỗi lần rút từ Quỹ.
<b>Bảo Hiểm Khi Qua Đời, Bị Bệnh Giai Đoạn Cuối, Bị Tàn Tật Toàn Phần và Vĩnh Viễn (TPD)  93% hội viên của MIEFS được bảo hiểm</b>	Các hội viên đủ điều kiện dưới 65 tuổi được bảo hiểm khi qua đời và bị bệnh giai đoạn cuối ở mức \$200,000. Các hội viên đủ điều kiện từ 65 tới tròn 69 tuổi được bảo hiểm khi qua đời ở mức \$35,000. Các hội viên đủ điều kiện từ 65 tới tròn 68 tuổi được bảo hiểm bị bệnh giai đoạn cuối ở mức \$35,000. Các hội viên đủ điều kiện dưới 39 tuổi được bảo hiểm TPD ở mức \$200,000. Mức bảo hiểm giảm nhanh từ 39 tới 64 tuổi và là \$0 từ 65 tuổi. \$5.60 mỗi tuần được trừ từ tài khoản của mỗi hội viên đủ điều kiện để bù đắp chi phí. Quý vị có thể xem Sách Nhỏ Về Bảo Hiểm của Quỹ ngày 22/10/2014 trực tuyến tại địa chỉ <a href="http://miesf.com.au/pds">miesf.com.au/pds</a> . Những hạn chế về bảo hiểm khác nhau được giải thích tại các trang 3 và 4 của Sách Nhỏ Về Bảo Hiểm.	
<b>Phần Trợ Cấp Pension</b>	Các hội viên 55 tuổi hoặc hơn có thể bắt đầu một Trợ Cấp Pension MIESF với cùng “Các Lệ Phí Quản Lý” thấp như được đề ra trên đây.	
<b>Các Khoản Đóng Góp Tự Nguyện</b>	Các khoản đóng góp của hội viên tự nguyện có thể được thực hiện mà không tốn thêm chi phí và có thể đủ điều kiện để được hưởng tiền cùng đóng góp của chính phủ. Vui lòng lưu ý rằng nếu quý vị được 65 tuổi hoặc hơn, quý vị sẽ cần phải có việc làm ít nhất là loại bán thời gian để thực hiện các khoản đóng góp của hội viên tự nguyện. Nếu là 75 tuổi hoặc hơn, quý vị không thể thực hiện các khoản đóng góp này.	
<b>Quỹ Ngành Nghề Của Quý Vị</b>	MIESF được thành lập cách đây trên 30 năm. Quỹ hoạt động trên toàn nước Úc với tư cách là một quỹ cho nhiều chủ thuê lao động, cung cấp tiền hưu trí cho những người làm trong nghề thịt.	

Thông tin trên đây chỉ là tóm tắt. Vui lòng lưu ý rằng hiệu suất đầu tư trước đây không phải là thông tin hiển thị đáng tin cậy cho hiệu suất đầu tư trong tương lai.

Quý vị có thể xem chi tiết về các lợi ích, chi phí và hoạt động của Quỹ trong bản Tuyên Bố Thông Báo Sản Phẩm (PDS) mới nhất của chúng tôi ngày 22/10/2015. Ngoài ra còn có một bản PDS dành cho các hội viên thuộc phần Trợ Cấp Pension ngày 22/10/2015.

Quý vị có thể xem các bản PDS trực tuyến tại địa chỉ [miesf.com.au/pds](http://miesf.com.au/pds) hoặc, nếu quý vị muốn có một bản in sẵn, vui lòng gọi số 1800 252 099. Quý vị nên xem xét kỹ bản Tuyên Bố Thông Báo Sản Phẩm của Quỹ trước khi quyết định nhận hoặc giữ tiền lời trong Quỹ.

Công ty được ủy thác của Quỹ là Công ty Quỹ Hưu Trí Của Nhân Viên Ngành Thịt (*Meat Industry Employees' Superannuation Fund Pty Ltd*) (ABN 58 005 793 199) (AFSL 239953) (RSE L0001434) MySuper Được Ủy Quyền 17317520544110



# Lợi nhuận đầu tư MIESF thật cạnh tranh

## Lợi Nhuận Đầu Tư

Lợi nhuận (thực chi của chi phí đầu tư và thuế) được chia phần vào các tài khoản của hội viên cho năm kết thúc vào ngày **30/06/2016** là:

**5.8%** cho các Hội Viên Tích Lũy đã đầu tư vào MIESF MySuper

**3.0%** cho các Hội Viên Tích Lũy đã đầu tư vào Lựa Chọn Tăng Trưởng Cao

**6.3%** cho các Hội Viên thuộc Trợ Cấp Pension

Tài khóa 2015/16 là một giai đoạn khó khăn cho nhà đầu tư. Lợi nhuận cho các cổ phần Úc và Quốc tế là gần 0%.

**Lợi nhuận 5.8% phân phát cho hội viên đầu tư Quỹ MIESF My Super là mức hết sức cạnh tranh. Nó thuộc mức lợi nhuận cao thứ ba của các tài khoản MySuper trong các quỹ hưu trí Úc.**

Các hội viên sẽ thấy được tác động của những lợi nhuận đầu tư này trong tài khoản tiền hưu trí của mình bằng cách kiểm tra Báo Cáo Lợi Ích Thường Niên của họ.

Nếu đến ngày 1/11/2016 mà quý vị vẫn chưa nhận được bản Báo Cáo lợi Ích, hãy gọi điện thoại cho Quỹ.

## Các Khoản Đóng Góp Tiền Hưu Trí Tăng

Kể từ 1/07/2014 khoản đóng góp Bảo Đảm Tiền Hưu Trí Bắt Buộc của chủ thuê lao động quý vị phải là 9.5% của mức lương thông thường của quý vị.

## MIESF là Quỹ Ngành Nghề của Quý Vị

MIESF được AMIEU thành lập năm 1981. Quỹ tiếp tục được Nghiệp Đoàn ủng hộ. Công ty được ủy thác điều khiển Quỹ có một chủ tọa độc lập và phân nửa những giám đốc được Nghiệp Đoàn thay mặt các hội viên bổ nhiệm.

Mục đích của Quỹ là cung cấp cho các công nhân ngành thịt một quỹ hưu trí có chi phí thấp, đơn giản và hiệu quả. Mục tiêu của MIESF MySuper là đảm bảo sự an toàn cho tiền hưu trí của quý vị và cung cấp một mức lợi nhuận hợp lý cao hơn các mức lãi suất ngân hàng trung và dài hạn mà không phải chấp nhận rủi ro tài chính phi lý. Những hội viên nào có thể chấp nhận mức độ rủi ro cao hơn có thể đầu tư một phần hoặc toàn bộ tài khoản của họ trong Lựa Chọn Tăng Trưởng Cao.

## MIESF là MySuper Được Ủy Quyền

Công ty được ủy thác của MIESF đã được Cơ Quan Quy Định Cần Trọng Úc cho phép cung cấp MIESF MySuper cho các hội viên của mình.

Pháp luật của chính phủ yêu cầu những chủ thuê lao động, trong nhiều trường hợp, phải trả các khoản đóng góp tiền hưu trí vào một quỹ mà có thể cung cấp một tài khoản MySuper. Những tài khoản MySuper này được cho là một lựa chọn có chi phí thấp, đơn giản và hiệu quả cho các hội viên trong các khoản đóng góp Bảo Đảm Tiền hưu trí của họ.

Nếu quý vị không chủ động chọn một quỹ hưu trí để chủ thuê lao động của mình trả các khoản đóng góp của quý vị vào hoặc quý vị không lựa chọn cách thức đầu tư thì các khoản đóng góp của quý vị phải được trả vào một tài khoản MySuper.

Nếu quý vị hiện là hội viên của MIESF, chủ thuê lao động của quý vị cần tiếp tục thay mặt quý vị trả các khoản đóng góp của quý vị vào cho MIESF.

## MIESF có Lệ Phí Thấp

Tất cả các sản phẩm MySuper được cho là một lựa chọn đầu tư có chi phí thấp, đơn giản và được bảo hiểm khi qua đời, bị tàn tật toàn phần và vĩnh viễn. MIESF MySuper có những đặt điểm này. Theo thời gian quý vị sẽ có thể so sánh các sản phẩm MySuper và quý vị sẽ thấy rằng MIESF là một trong những quỹ hưu trí có chi phí thấp nhất tại Úc.

Cơ Quan Quy Định Cần Trọng Úc đã xuất bản trong tài liệu "Insight Issue One 2014" của họ có chi tiết các số liệu được thu thập từ các sản phẩm MySuper hợp lệ. Lệ phí quản lý và đầu tư tổng cộng trung bình mỗi năm cho một hội viên có số dư tài khoản \$50,000 là \$496, nằm trong phạm vi từ \$215 tới \$1,242. Nếu so sánh, lệ phí MIESF MySuper tương đương là \$345 cho 2015/16.

## Những Sắp Xếp Về Bảo Hiểm từ 01/07/ 2013

Bảo hiểm Khi Qua Đời tự cung cấp của Quỹ được thay thế từ 01/07/2013 bằng một hợp đồng bảo hiểm. Bảo hiểm Khi Qua Đời, Bị Thương Tật Toàn Phần Và Vĩnh Viễn (TPD) và Bị Bệnh Giai Đoạn Cuối được cung cấp cho các hội viên đủ điều kiện.

Mức bảo hiểm Khi Qua Đời \$200,000 cho các hội viên đủ điều kiện dưới 65 tuổi được giữ lại. Nay lợi ích này được trả "sớm" khi Bị Bệnh Giai Đoạn Cuối. Các hội viên đủ điều kiện dưới 39 tuổi hiện nay được bảo hiểm TPD \$200,000. Mức bảo hiểm TPD giảm nhanh từ 39 tới 64 tuổi và là \$0 từ 65 tuổi. Việc trừ tiền từ tài khoản của mỗi hội viên đủ điều kiện đã được tăng từ \$5 mỗi tuần (cho bảo hiểm Khi Qua Đời tự cung cấp) lên \$5.60 mỗi tuần cho dịch vụ bảo hiểm mới.

Mức bảo hiểm Khi Qua Đời và bệnh ở giai đoạn cuối được gia hạn từ 1/07/2014. Các hội viên đủ điều kiện tuổi từ 65 đến hết tuổi 69 bây giờ được khoản bảo hiểm khi qua đời \$35,000. Các hội viên tuổi từ 65 đến hết 68 còn có thêm \$35,000 khoản bảo hiểm khi qua đời. Việc trừ \$5.60 từ tài khoản tuần cho phần bảo hiểm này vẫn được áp dụng.

Trong Sách Nhỏ Về Bảo Hiểm của Quỹ ngày 22/10/2014 có thêm chi tiết về bảo hiểm, quý vị có thể xem sách trực tuyến tại địa chỉ [miesf.com.au/pds](http://miesf.com.au/pds). Những hạn chế về bảo hiểm khác nhau được giải thích tại các trang 3 và 4 của Sách Nhỏ Về Bảo Hiểm.

Chúng tôi hài lòng là lệ phí \$5.60 khấu trừ mỗi tuần và điều kiện bảo hiểm hiện thời sẽ tiếp tục được áp dụng ít nhất tới ngày 30/06/2018 trong khi đó lệ phí bảo hiểm của các quỹ hưu trí khác đã tăng và điều kiện cũng tệ hơn cho hội viên.

## Liên lạc với chúng tôi

Administration Officer (Nhân viên Hành Chánh)  
Meat Industry Employees' Superannuation Fund  
2nd floor, 62 Lygon Street  
CARLTON SOUTH VIC 3053

Điện thoại: 1800 252 099 hoặc  
(03) 9662 3861 (Cho người gọi bằng máy di động)

Fax: (03) 9662 2430

Email: [fundadmin@miesf.com.au](mailto:fundadmin@miesf.com.au)

Trang mạng: [www.miesf.com.au](http://www.miesf.com.au)